Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1014/2010

z dne 10. novembra 2010

o spremljanju in nadzorovanju ter posredovanju podatkov o registraciji novih osebnih avtomobilov v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta

(Besedilo velja za EGP)

(UL L 293, 11.11.2010, str. 15)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 429/2012 z dne 22. maja 2012	L 132	11	23.5.2012

▼B

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1014/2010

z dne 10. novembra 2010

o spremljanju in nadzorovanju ter posredovanju podatkov o registraciji novih osebnih avtomobilov v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nove osebne avtomobile kot del celostnega pristopa Skupnosti za zmanjšanje emisij CO_2 iz lahkih tovornih vozil ([1]) in zlasti prvega pododstavka člena 8(9) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 8 Uredbe (ES) št. 443/2009 morajo države članice vsako leto beležiti in Komisiji posredovati nekatere podatke o novih osebnih avtomobilih, ki so bili v predhodnem letu registrirani na njihovem ozemlju. Ker se bodo ti podatki uporabljali kot podlaga za določanje ciljev specifičnih emisij CO_2 za proizvajalce novih osebnih avtomobilov in za oceno, ali proizvajalci izpolnjujejo te cilje, je treba uskladiti pravila glede zbiranja in posredovanja teh podatkov.

(2) Da bi Komisija lahko v celoti ocenila, ali posamezni proizvajalec izpolnjuje svoj cilj specifičnih emisij CO_2, določen v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009, in pridobila potrebne izkušnje v zvezi z uporabo navedene uredbe, potrebuje podrobne podatke na ravni proizvajalca za vsako serijo vozil, opredeljeno glede na tip, varianto in različico. Zato morajo države članice zagotoviti, da se ti podatki v skladu s členom 8(2) Uredbe beležijo in skupaj z zbirnimi podatki posredujejo Komisiji.

(3) V skladu s členoma 18 in 26 Direktive 2007/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. septembra 2007 o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila ([2]), mora proizvajalec zagotoviti, da je vsakemu novemu osebnemu avtomobilu, danemu na trg v EU, priloženo veljavno potrdilo o skladnosti, pri čemer država članica brez tega potrdila o skladnosti vozila ne more registrirati. Zato je smiselno, da mora biti potrdilo o skladnosti glavni vir informacij, ki jih morajo države članice beležiti, dati na voljo proizvajalcem v

([1]) UL L 140, 5.6.2009, str. 1.
([2]) UL L 263, 9.10.2007, str. 1.

▼B

skladu s členom 8(1) Uredbe (ES) št. 443/2009 in posredovati Komisiji. Da bi se državam članicam za zaključek postopka registracije in začetek uporabe novega osebnega avtomobila omogočila uporaba informacij iz drugih virov razen iz potrdila o skladnosti, kot je navedeno v uvodni izjavi 26 Uredbe (ES) št. 443/2009, je ustrezno opredeliti, kateri drugi dokumenti so enako natančni in bi bilo v državah članicah zato treba dovoliti njihovo uporabo.

(4) Pomembno je, da so podatki o registraciji novega osebnega avtomobila točni in jih je mogoče učinkovito obdelati za namene določitve cilja specifičnih emisij v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 443/2009. Zato morajo proizvajalci Komisiji predložiti najnovejše informacije o imenih in prvi del identifikacijske številke vozila, kot določa Direktiva Sveta 76/114/EGS z dne 18. decembra 1975 o približevanju zakonodaje držav članic o predpisanih tablicah in oznakah za motorna in priklopna vozila ter njihovi namestitvi in načinu pritrditve ([1]), ki se uporabijo na potrdilih o skladnosti v različnih državah članicah registracije. Na podlagi teh informacij bo lahko Komisija državam članicam predložila posodobljen seznam imen pooblaščenih proizvajalcev, ki ga je treba uporabiti za namene posredovanja podatkov.

(5) Države članice morajo beležiti in posredovati informacije o na novo registriranih vozilih, načrtovanih za uporabo alternativnih goriv. Da bi Komisija lahko upoštevala zmanjšanja ciljev specifičnih emisij zaradi uporabe goriva z etanolom (E85) v skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 443/2009, morajo države članice Komisiji predložiti potrebne informacije, vključno z odstotkom bencinskih črpalk na svojem ozemlju in, kadar je to ustrezno, skupnim številom črpalk, kjer je na voljo gorivo z etanolom (E85), ki izpolnjuje merila trajnosti iz Direktive 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov, spremembi in poznejši razveljavitvi direktiv 2001/77/ES in 2003/30/ES ([2]) ter člena 7b Direktive 98/70/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 1998 o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva ter spremembi Direktive 93/12/EGS ([3]).

(6) Člena 23 in 24 Direktive 2007/46/ES določata poenostavljen postopek odobritve, ki ne zahteva izdaje evropskega potrdila o skladnosti. Države članice morajo spremljati število vozil, registriranih v skladu z navedenimi postopki, da se oceni njegov vpliv na proces spremljanja in doseganje cilja EU glede povprečnih emisij CO_2 za nov vozni park osebnih vozil.

([1]) UL L 24, 30.1.1976, str. 1.
([2]) UL L 140, 5.6.2009, str. 16.
([3]) UL L 350, 28.12.1998, str. 58.

▼B

(7) Ukrepi iz te uredbe, so v skladu z mnenjem Odbora za podnebne spremembe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Opredelitve

Poleg opredelitev iz členov 2 in 3 Uredbe (ES) št. 443/2009 se uporabljajo naslednje opredelitve:

1. „dokumentacija o homologaciji“ pomeni dokumente, ki vključujejo podatke iz tretjega stolpca preglednice v Prilogi I k tej uredbi;

2. „zbirni podatki o spremljanju“ pomeni zbirne podatke iz prve preglednice v delu C Priloge II k Uredbi (ES) št. 443/2009;

3. „podrobni podatki o spremljanju“ pomeni podrobne podatke iz druge preglednice v delu C Priloge II k Uredbi (ES) št. 443/2009, ki so razčlenjeni glede na proizvajalca in serijo vozil, opredeljeno glede na tip, varianto in različico;

4. „osnovno vozilo“, kot je opredeljeno v členu 3(18) Direktive št. 2007/46/ES;

5. „vozilo z dvogorivnim motorjem na plin“ in „vozilo s prilagodljivim tipom goriva na etanol“, kot sta opredeljeni v členu 2 Uredbe Komisije (ES) št. 692/2008 ([1]).

Člen 2

Prenos podatkov

Države članice zbirne podatke o spremljanju skupaj s podrobnimi podatki o spremljanju elektronsko prenesejo v osrednjo zbirko podatkov, ki jo upravlja Evropska agencija za okolje. Države članice obvestijo Komisijo o opravljenem prenosu podatkov.

Člen 3

Viri podatkov

1. Ne glede na vir podatkov, ki ga je posamezna država članica uporabila za pripravo zbirnih podatkov o spremljanju in podrobnih podatkov o spremljanju, ti podatki temeljijo na informacijah iz potrdila o skladnosti za zadevni osebni avtomobil ali iz dokumentacije o homologaciji, vključno z informacijami iz Priloge III in Priloge VIII k Direktivi 2007/46/ES, kot so določene v preglednici Priloge I k tej uredbi.

([1]) UL L 199, 28.7.2008, str. 1.

▼B

2. Kazalnik „skupno število novih registracij“ v podrobnih podatkih o spremljanju se določi na podlagi skupnega števila evidentiranih registracij v vsakem letu v zvezi s posameznim vozilom.

3. Če je na potrdilu o skladnosti ali v dokumentaciji o homologaciji navedeno več kot eno ime proizvajalca, država članica poroča o proizvajalcu osnovnega vozila.

4. Kar zadeva vrednosti emisij CO_2, ki jih je treba posredovati v okviru kazalnika „specifične emisije CO_2“ v podrobnih podatkih o spremljanju, se upoštevajo vrednosti iz razdelka „kombinirana“ v potrdilu o skladnosti ali dokumentaciji o homologaciji, razen če se uporablja razdelek za „utežena kombinirana“.

5. Pristojni organ pri poročanju o vozilih na alternativna goriva v podrobnih podatkih o spremljanju navede vrsto goriva in način izgorevanja, kot je določeno v Prilogi I k tej uredbi.

6. Za vozila z dvogorivnim motorjem na plin ali vozila s prilagodljivim tipom goriva na etanol pristojni organ v podrobnih podatkih o spremljanju posreduje naslednje vrednosti emisij CO_2 v okviru kazalnika „specifične emisije CO_2 (g/km)“:

(a) za vozila z dvogorivnim motorjem na plin, ki uporabljajo bencin in plinasta goriva, vrednost emisij CO_2 za utekočinjeni naftni plin (LPG) ali zemeljski plin (NG) v skladu s točko 2 dela A Priloge II k Uredbi (ES) št. 443/2009;

(b) za vozila s prilagodljivim tipom goriva na etanol, ki uporabljajo mešanico bencina in etanola (E85) iz člena 6 Uredbe (ES) št. 443/2009, vrednost emisij CO_2 za bencin.

Države članice v primeru točke (b) posredujejo vrednost za bencin tudi takrat, ko niso izpolnjeni pogoji za zmanjšanje iz člena 6 Uredbe (ES) št. 443/2009. Države članice lahko posredujejo tudi vrednost E85.

7. Če je vozilo opremljeno z različno širokimi koloteki, države članice v podrobnih podatkih o spremljanju navedejo največjo širino osi v okviru kazalnika „odtis – kolotek (v mm)“.

8. Če se zbirni in podrobni podatki o spremljanju pridobijo iz dokumentacije o homologaciji in ti podatki vključujejo razpone vrednosti, države članice zagotovijo, da so posredovani podatki točni in v skladu s podatki iz potrdila o skladnosti.

Člen 4

Hranjenje in nadzor podatkov

Države članice hranijo, zbirajo, nadzirajo, preverjajo ter prenašajo zbirne in podrobne podatke o spremljanju.

▼B

Člen 5

Priprava podatkov v državah članicah

1. Države članice pri izračunu povprečnih specifičnih emisij CO_2, ki jih je treba vključiti v zbirne podatke o spremljanju, ne upoštevajo ničesar od naslednjega:

(a) odstotke iz člena 4 Uredbe (ES) št. 443/2009;

(b) olajšave iz člena 5 Uredbe (ES) št. 443/2009;

(c) zmanjšanje emisij CO_2 v skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 443/2009;

(d) zmanjšanje emisij CO_2, doseženo z inovativnimi tehnologijami, obravnavanimi v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 443/2009.

2. Države članice pri izračunu povprečne mase in odtisa, ki ju je treba vključiti v zbirne podatke o spremljanju, ne upoštevajo ničesar od naslednjega:

(a) odstotke iz člena 4 Uredbe (ES) št. 443/2009;

(b) olajšave iz člena 5 Uredbe (ES) št. 443/2009.

3. Države članice pri dopolnjevanju podrobnih podatkov o spremljanju vključijo:

(a) za vsako vozilo s specifičnimi emisijami CO_2 manj kot 50 g CO_2/km število registriranih vozil, ne da bi se uporabili količniki množenja iz člena 5 Uredbe (ES) št. 443/2009;

(b) za vsako vozilo, načrtovano za pogon na gorivo z etanolom (E85), specifične emisije CO_2, ne da bi se uporabilo 5-odstotno zmanjšanje emisij CO_2, ki se odobri za takšna vozila v skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 443/2009;

(c) za vsako vozilo, opremljeno z inovativnimi tehnologijami, specifične emisije CO_2, ne da bi se upoštevalo zmanjšanje emisij CO_2 zaradi inovativnih tehnologij, odobreno v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 443/2009.

4. Posredovani zbirni in podrobni podatki o spremljanju so tako natančni, kot je določeno v preglednicah 1 in 2 Priloge II k tej uredbi.

Člen 6

Poročanje o bencinskih črpalkah, kjer je na voljo gorivo z etanolom (E85)

1. Informacije o odstotku bencinskih črpalk na ozemljih držav članic, kjer je na voljo gorivo z etanolom (E85), ki izpolnjuje merila trajnosti za biogoriva iz člena 17 Direktive 2009/28/ES in člena 7b Direktive 98/70/ES, se Komisiji skupaj z zbirnimi podatki o spremljanju predložijo v elektronski obliki.

▼B

Odstotek bencinskih črpalk se določi v vsaj 5-odstotnem razponu, pri čemer se navede najnižja vrednost razpona.

2. Če je odstotek bencinskih črpalk, kjer je na voljo gorivo z etanolom (E85), večji od 30 %, države članice sporočijo Komisiji skupno število teh bencinskih črpalk, ki gorivo z etanolom (E85) dajejo na voljo enako kot druga tekoča ogljikovodikova goriva, pri čemer to gorivo izpolnjuje merila trajnosti iz odstavka 1.

3. Informacije iz odstavkov 1 in 2 se Komisiji predložijo do 28. februarja vsako leto.

Če Komisija v treh mesecih od prejema informacij, zagotovljenih v skladu z odstavkom 2 tega člena, ne ugovarja, se uporabi zmanjšanje iz člena 6 Uredbe (ES) št. 443/2009.

Člen 7

Vozila, ki niso vključena v ES-homologacijo

1. Če za osebne avtomobile velja nacionalna homologacija za majhne serije v skladu s členom 23 Direktive 2007/46/ES ali če veljajo posamične odobritve v skladu s členom 24 navedene direktive, države članice sporočijo Komisiji ustrezno število teh avtomobilov, registriranih na njihovem ozemlju.

2. Pri dopolnjevanju zbirnih podatkov o spremljanju pristojni organ namesto imena proizvajalca navede:

(a) „AA-IVA“ za poročanje o tipih vozil, ki so bila posamično odobrena, ali

(b) „AA-NSS“ za poročanje o tipih vozil, za katera se je podelila nacionalna homologacija za majhne serije.

Države članice lahko za ta vozila izpolnijo tudi podrobne podatke o spremljanju ter v tem primeru uporabijo poimenovanja iz točk (a) in (b).

Člen 8

Seznam proizvajalcev

1. Proizvajalci do 15. decembra 2010 Komisiji sporočijo naslednje:

(a) imena, ki jih navajajo ali jih nameravajo navesti na potrdilih o skladnosti;

(b) prvi del kakršne koli identifikacijske številke vozila, kot določa Direktiva 76/114/EGS, ki ga navajajo ali ga nameravajo navesti na potrdilih o skladnosti.

Komisijo takoj obvestijo o vseh spremembah informacij iz točk (a) in (b). Novi proizvajalci na trgu Komisiji takoj sporočijo podatke iz prvega pododstavka.

▼B

2. Pristojni organ pri dopolnjevanju zbirnih in podrobnih podatkov o spremljanju uporabi imena proizvajalcev s seznama, ki ga Komisija pripravi na podlagi imen, sporočenih v skladu z odstavkom 1. Ta seznam bo na internetu prvič objavljen 31. decembra 2010 in se bo redno posodabljal.

3. Če na zadevnem seznamu ni imena proizvajalca, pristojni organ pri dopolnjevanju zbirnih in podrobnih podatkov o spremljanju uporabi ime s potrdila o skladnosti ali iz dokumentacije o homologaciji.

Člen 9

Dodatne informacije, ki jih morajo predložiti proizvajalci

1. Za namene obvestila iz drugega pododstavka člena 8(4) Uredbe (ES) št. 443/2009 proizvajalci najpozneje do 31. maja vsako leto Komisiji sporočijo ustrezno ime in naslov kontaktne osebe, na katero se naslovi obvestilo.

Proizvajalec Komisiji takoj sporoči kakršne koli spremembe predloženih podatkov. Novi proizvajalci na trgu Komisiji takoj sporočijo svoje kontaktne podatke.

2. Če se skupina povezanih podjetij združi, mora zaradi določitve, ali se člen 7(6) Uredbe (ES) št. 443/2009 uporablja, Komisiji predložiti dokaze o povezavi med člani skupine v skladu z merili iz člena 3(2) navedene uredbe.

▼M1

3. Proizvajalci, ki sporočijo napake v skladu s prvim pododstavkom člena 8(5) Uredbe (ES) št. 443/2009, kot osnovo za obvestilo uporabijo začasne podatkovne zbirke, ki jih Komisija sporoči v skladu s členom 8(4).

Obvestilo o napaki vsebuje vse podatkovne zbirke, ki se nanašajo na registracije vozil, za katere je odgovoren proizvajalec, ki predloži obvestilo.

Napako se označi z ločenim vnosom v podatkovno zbirko za vsako različico, naslovljenim s „Pripombe proizvajalca“, v katerem se navede ena od naslednjih oznak:

(a) **oznaka A**, če je evidence spremenil proizvajalec;

(b) **oznaka B**, če vozila ni mogoče identificirati;

(c) **oznaka C**, če vozilo ne sodi v področje uporabe Uredbe (ES) št. 443/2009 ali se več ne proizvaja.

▼M1

Za namene točke (b) tretjega pododstavka vozila ni mogoče identificirati, če proizvajalec ne more identificirati ali popraviti oznake za tip, varianto in različico ali, če je to primerno, homologacijske številke, navedene v začasni podatkovni zbirki.

4. Če proizvajalec Komisije ni obvestil o napakah v skladu z odstavkom 3 ali če se obvestilo predloži po preteku trimesečnega obdobja iz člena 8(5) Uredbe (ES) št. 443/2009, se začasne vrednosti, sporočene v skladu s členom 8(4) navedene uredbe, štejejo za dokončne.

5. Obvestilo o napaki iz odstavka 3 se predloži na elektronskem neizbrisljivem nosilcu podatkov z oznako „Obvestilo o napaki – CO_2 iz avtomobilov“ in se pošlje po pošti na naslednji naslov:

European Commission
Secretariat General
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Elektronski izvod obvestila se pošlje v vednost na naslednja namenska poštna naslova:

EC-CO2-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu

in

CO2-monitoring@eea.europa

▼B

Člen 10

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA I

Viri podatkov

Kazalnik	Potrdilo o skladnosti (vzorec B v delu 1 Priloge IX k Direktivi 2007/46/ES)	Dokumentacija o homologaciji (Direktiva 2007/46/ES)
Proizvajalec	oddelek 0.5	oddelek 0.5 dela 1 Priloge III
Tip	oddelek 0.2	oddelek 0.2 dela 1 Priloge III
Varianta	oddelek 0.2	oddelek 3 Priloge VIII
Različica	oddelek 0.2	oddelek 3 Priloge VIII
Znamka	oddelek 0.1	oddelek 0.1 dela 1 Priloge III
Trgovsko ime	oddelek 0.2.1	oddelek 0.2.1 dela 1 Priloge III
Kategorija homologiranega vozila	oddelek 0.4	oddelek 0.4 dela 1 Priloge III
Masa (v kg)	do 29. aprila 2010: oddelek 12.1 od 30. aprila 2010: oddelek 13	oddelek 2.6 dela 1 Priloge III ([1])
Odtis – medosna razdalja (v mm)	do 29. aprila 2010: oddelek 3 od 30. aprila 2010: oddelek 4	oddelek 2.1 dela 1 Priloge III ([2])
Odtis – kolotek (v mm)	do 29. aprila 2010: oddelek 5 od 30. aprila 2010: oddelek 30	oddelka 2.3.1 in 2.3.2 dela 1 Priloge III ([3])
Specifične emisije CO_2 (v g/km) ([4])	do 29. aprila 2010: oddelek 46.2 od 30. aprila 2010: oddelek 49.1	oddelek 3 Priloge VIII
Vrsta goriva	do 29. aprila 2010: oddelek 25 od 30. aprila 2010: oddelek 26	oddelek 3.2.2.1 dela 1 Priloge III
Način izgorevanja	od 30. aprila 2010: oddelek 26.1	oddelek 3.2.2.4 dela 1 Priloge III

([1]) V skladu s členom 3(8) te uredbe.
([2]) V skladu s členom 3(8) te uredbe.
([3]) V skladu s členoma 3(7) in 3(8) te uredbe.
([4]) V skladu s členom 3(4) te uredbe.

▼B

PRILOGA II

Preglednici o natančnosti podatkov

Preglednica 1

Zahtevana natančnost zbirnih podatkov o spremljanju, ki jih je treba posredovati v skladu s členom 2

CO_2 (g/km)	v skladu z drugim pododstavkom člena 9(2) Uredbe (ES) št. 443/2009
Masa (v kg)	celo število
Odtis (v m^2)	zaokroženo na tri decimalna mesta

Preglednica 2

Zahtevana natančnost podrobnih podatkov o spremljanju, ki jih je treba posredovati v skladu s členom 2

CO_2 (g/km)	celo število
Masa (v kg)	celo število
Odtis – medosna razdalja (v mm)	celo število
Odtis – kolotek (v mm)	celo število
Zmanjšanje emisij zaradi inovativnih tehnologij (v g/km)	zaokroženo na eno decimalno mesto